

- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 请注意: 中文文字内容只提供简体版

Feifei

大家好, 欢迎收听《你问我答》。我是冯菲菲。在本期节目中, 我们将解答让网友 Nicole 感到困惑不已的一个问题。她的问题是这样的:

Question

有两个意思相近的单词 **reduce** 和 **decrease**。请帮忙区分一下, 一直不知道怎么用。

Feifei

下面让我们分别来看看 **reduce** 和 **decrease** 的共同点和区别吧。单词 **reduce** 可以被译作“减少、降低”, 不过 **decrease** 也有这个意思, 所以它们的含义确实有重合的部分, 很容易被混淆。

具体来说, **reduce** 和 **decrease** 均可以表示事物在数量、强度和程度方面变小。那么两者有什么不同呢?

第一个不同点是, 这两个词都可以作为及物和不及物动词来使用。当一个句子中有宾语的时候, 我们则更多地使用 **reduce**, 然而句子中没有宾语的时候, 则使用 **decrease**。

Examples

Therefore we've had to reduce our spending.

Our company's profits decreased in 2016.

Feifei

减少开支 **reduce our spending**。这里, **reduce** 表示“减少”, 后面接宾语 **spending**。

Reduce 和 **decrease** 的第二个区别是, **reduce** 可以描述人或事陷入了更差、更糟糕的境地。来听两个例句。

Examples

She was reduced to a nervous wreck after the accident.

那场意外之后, 她陷入了精神紧张不安的状态。

The car had so many problems it was reduced to scrap.
那辆车因故障过多而被报废了。

Feifei

第一个例句里的女士在事故后身体虽无大碍，但人却陷入了精神极度紧张而不安的状态 **reduced to a nervous wreck**，在这里 **reduce** 指人陷入困境或情绪低落的状态。第二个例句中提到的车因为有许多故障，所以被报废了 **reduced to scrap**。在这两个例句中，**reduce** 和 **decrease** 是不可以互换的。

Reduce 和 **decrease** 的第三个区别是，**reduce** 有“使复杂的事物变得简单，简化”的意思。请听例句。

Example

Our teacher manages to reduce complex chemical reactions into a form we can understand.
我们的老师能将繁复的化学反应转化成易于我们理解的形式。

Feifei

在上面的例句里，我们同样不能将 **reduce** 换成 **decrease**。这两个词的第四个区别相对容易理解，请跟着下面两个例句来思考。

Examples

There's been a decrease in the number of people studying French.

There's been a reduction in the number of people studying French.

Feifei

上面的两个句子都可以被翻译成“学习法语的人数有所减少”。**Decrease** 在句中做名词和它的动词拼写相同，而动词 **reduce** 的名词形式是 **reduction**，名词 **decrease** 和 **reduction** 都表示“数量的降低”。

最后需要注意的一点是，有时候我们会过多频繁地使用 **reduce** 和 **decrease** 来表示“降低，减少”的含义，这样难免会使语言显得重复单调，大家不妨选用近义词 **drop**、**fall** 或 **go down** 来进行替换。比如，我们要说“英镑在七月贬值了”，虽然可以说：

Example

The value of the pound decreased in July.

Feifei

但用动词 **fall** 的过去式 **fell** 可能会更合适。

Example

The value of the pound fell in July.

Feifei

再比如，如果想表达“冬天气温会下降”。

Example

The temperature decreases in winter.

Feifei

这句话虽然语法正确，可是听起来稍显奇怪。但如果我们把 **decreases** 换成 **drops**，听起来会更自然。

Example

The temperature drops in winter.

Feifei

最后，来听这个例句。

Example

When the price of oil decreases, it affects inflation.

Feifei

“油价的降低会影响通货膨胀”，这里可以将 **decreases** 替换成 **goes down**。

Example

When the price of oil goes down, it affects inflation.

Feifei

以上就是两个表示“减少，降低”的单词的主要区别了。如果你在英语学习中遇到任何难题，欢迎你通过邮件的形式与我们取得联系，我们的邮箱是 question.chinaelt@bbc.co.uk 也欢迎大家通过微博“BBC 英语教学”和我们取得联系。我是冯菲菲，感谢收听，下次节目再会。